建築商自賣新屋

◎德籍則師◎一流設計◎舊屋交換◎

△428 E.19th AVE.週日下午二至四時開放，上層四睡房，土庫二睡房，有主人房，設備一流，叫價 $169.000。快，快，快。

△62 E.51 AVE.近LANGARA上等靚屋，三睡房另家庭室，土庫二睡房，瓦屋頂，熱水暖氣，歡迎查詢。

△DOMAN ST. 6900 號夾53街近 CHAMPLAIN MALL，一流設計，3800平方呎，地大 48'x132'，另有大家庭室。

△2987 E. 44 AVE. 地大 40'X120'，豪華三睡房另有大家庭室。

★歡迎用舊屋交換★

請電：NONI：876-4346　RICK：327-8661

減價 $259,000.00

三年新，平地，面層兩睡房，廚房，客廳，家庭房，浴室，儲物室，正層三睡房，客廳廚房，浴室，飯廳，有天窗，三樓兩睡房，地大，新區 6311 BERWICK CR. BURNABY.

請晚六時後英語電話：

GROWOOD CONSTRUCTION LTD.　437-7209

何仲生

JOHNSON HO

住家電話：464-7602

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.

2547 KINGSWAY, VANCOUVER, B. C. TEL: 438-1455

信用卓著・經驗豐富

李兆梅

STELLA LEE

住家電話：525-6983

△顯里埠，果舖連實業，日營七百，有一廳三房住宅，柏文區，近市中心，十九萬餘。

△二埠咖啡店，四十餘座位，日入百餘二百，夫婦經營，好過打工，二萬一千五百，請還價

△蘇里一七六街，耕地十二畝，一廳三房屋，大倉庫，三間玻璃屋，三十萬，請還價。

△列治文耕地四畝，有孖屋及菜灘，大可發展前途無量，三十餘萬請還價。

▲髮型屋急賣，位于本拿比購物商場內，近京士威，租平開價一万，可還價，好過打工。

▲車梨域市中心商業樓出賣，有兩舖位，地大，開價廿九万餘

生意買賣

▲東區，京士威大街，果仔濕生意，日營約四百，另有電子遊戲機數具，月入足夠交租，租平批好，最合夫婦經營，小本投資，好過打工，僅取價二万。

▲西區 KERRISDALE 高尚栢文住宅區，女裝設計，及乾洗生意，前舖後居生意連實業五十餘万，適合投資移民，詳情問經紀。

▲梳里埠，OLD YALE 大街，栢文住宅區，小型果舖生意，樓上三睡房宿舍，濶大商業地附近無競爭，年營廿餘万，東主另有生意，適合夫婦經營，取價廿一万。

還價，詳情問經紀。

▲梳里埠一英畝商業地大街角，果舖兼加油站，四睡房宿舍，前舖後居，日營千餘，夫婦合作經營，滑力無限，生意連實業，取價卌餘万僅買生意，五万九，可取得長批約任君選擇，詳情歡迎問詢。

▲梳里埠京左治大街，約兩年新孖結生意連實業，日營約一千，樓上新淨三睡房聯房，前後停車場，架撑新淨齊備，取價四十五万，單買生意，亦歡迎取價八万。万勿錯過機會，歡迎電約引看。

離埠急賣

▲高貴林新屋區，三年新，三睡房靚屋，屋主因工調離溫埠，平價急賣，僅取價八万，請試還價，經紀有匙，歡迎電約引看。機會難逢，投資自住均宜，十分抵買。

▲西區，金比街近41街，繁旺 OAKRIDGE 區，小型咖啡餐室日營三百餘，架撑齊備，東主返港急賣，僅取價四万餘，歡迎參觀還價。

▲東區，13年新，三睡房，土庫完成廳廚廁及工作室，西人業主保養一流，失業迫離埠，割愛急賣，十三万餘，逢週日2至5時開放，歡迎參觀，捷足先得。

▲京士威大街，五十座位京滬菜餐室裝飾雅緻，租平批好，東主身體欠佳，割價平賣，僅取價四万元。機會莫失。

新屋

▲高貴林新住宅區，靚屋數間，取價從九万餘起至十四万不等，詳情請問經紀。

ROYAL TRUST

2298 KINGSWAY

電話：430-2201

住家：879-3083

Eddie Shiu

蕭偉東

傳呼機可用中文：667-0071

△平過租，＊試首期萬二，每月剩付五百，雲東區，交通方便，兩睡房樓面八百方尺，土庫完成有浴室，廚房，睡房已租出，價九萬二，歡迎還價

△香檳區五年新屋，屋主離埠急賣，三睡房三廳，設計特別，花園美觀。

△三睡房單位，近巴士站 SCOTT RD叫價五萬七。

劉澤義

FRED LAU

Loverock Realty

住宅：879-5027

公司：324-3888

快餐館

50.座位，營業額每天可達六百餘元，適合夫婦經營，開價七万五，歡迎詢問。

譚清華

DAVID TAM

327-3483

687-1985

PAGER 2204

達新實業燕梳公司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.

4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

香港分公司地址：香港皇后大道中 54-56 號豐樂行 403 室　電話：5-269076　電訊：76734

梁秀嫻

KIM LEUNG

261-9655

687-1985

PAGER 3855

馮沾

JIM FONG

733-4736

687-7711

#410 [24 HOURS]

買賣地產 ＊ 生意投資 ＊ 物業管理 ＊ 免費估價 ＊ 移民事務 ＊ 汽車保險 ＊ 物業燕梳 ＊ 保費特平 ＊ 忠誠服務

△西區四十八街夾屋街，向南地大，五房及土庫完成，二十八萬

△3225 KNIGHT 夾16街，三睡房，土庫完成孖屋地，廿

△二十年新 MAIN & 57TH，二睡房，土庫完成，柚木地台。

△位於乃磨街夾 DUNDAS ST. 有數間屋，係栢文地，投資良機。

△溫哥華旺中帶靜三房栢文一組，兩浴室，九萬

△四年新上下孖屋，每層三房，全部租出，有用錢洗衣機，價十七万九。

△十二年新屋，五房土庫完成，首期一萬二千，接充銀期，價十四萬五千。

△唐人街三房舊屋，新屋頂，價六萬九千。

△一一八〇東31街，廿餘年三睡房，硬木地台，保養良好，濶大廚房，土庫全部完成，平價出售。

△八三〇東7街栢文公寓，一睡房，有餐廳地底停車場，好風景，四萬五開價。

商業樓及栢文

△西區廿組栢文七年新，接供按揭利息十厘半，一百廿五萬。

△西區市中心四年新，47組栢文，二百八十萬。

△西區市中心四年新，39組栢文，二百四十萬。

△十年新磚樓，兩組栢文及兩個舖位，年收三萬六千，三十七萬九千。

△一層及土庫磚樓，餐館租客，二十一萬九。

△四組栢文及三個舖位，年收五萬一千，特價急賣。

△緬街旺區舖位及兩組栢文，二十九萬五千

△3343京士威，繁盛地段，一流租客，堅固磚樓，中央冷暖氣系統，每年收入二萬四千元，開價廿七萬，有商量

△列治文吉地三副近第三路及 LANSDOWNE 購物中心商場，每幅十八萬，最宜自建舖位及購物商場，投資最好機會。

△兩年新磚建築五組，獨立地契栢文樓，三十九萬。

△三年新二十組獨立地契，栢文樓，位置好，地下停車場，一百一十萬。

△保養良好，十四組栢文，每組有陽台，美美的海，山景，年收五萬八千。價五十一萬九千，地大

生意及物業

△地點好，電油站及士多，兩種生意及樓上住家，另有修理車房，租出每月收七百元，商業地122X114，特價廿五万九千

△西餐館生意，日做五百餘，一百座位，酒牌生意及物業前面大停車場，32萬，接供按揭18萬10%8年。

△埠內菓舖生意及實業，60尺地及有三房，栢文單位，日做六百。三十五萬

△超級市場及業物，年做九十五萬，六千尺舖位及停車場，六十八萬。

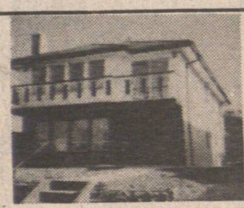
△一百座位粵菜館生意，有酒牌設備齊全，生財用具，急賣六萬九千。

△士多生意，日做六百，價四萬一千九

△市中心近 SEAR 百貨公司，七五座位，西餐館，有烈酒牌及舞池，東主急售三萬九千元。

▲一年新磚樓，鋪面二千五百呎，大貨倉及大停車場，生意興旺，地點好，四面新屋臨立，生意及物業急賣。

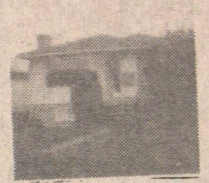
E. 50th & VICTORIA DR 九年新兩睡房土庫完成



2186 E. 42rd AVE. 西班牙式新屋，紅瓦頂，千四呎圓型樓梯土庫完成

5123 CHAMBER ST. VAN. 保養良好24年，三房及土庫完成特價急賣

兩年新廿組獨立地契栢文樓，一百多万·

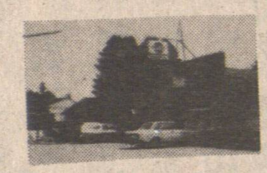


1180 E.31 街近乃路 28年三睡房土庫完成

大型超級市場生意及物業每年生意，一百萬，六十八萬開價

東區近乃路翻新堅固靚屋四睡房標準地，土庫完成。$95.000

商業磚樓，興旺 KINGSWAY 地區年淨收入 $23.000-，$269.000 開價。



士多生意及物業，日做六百多，三房住家，商業地，75X120，大停車場，特價急賣。

2765 COLERIDGE AVE. 14年新 KILLARNEY 區地大，千五呎面積三睡房，土庫完成。

李志雄 Allen Lee

住家：263-3842

公司：(英) 437·9700

直接中文傳呼 667·0926　留電即覆

餐館急讓

△80 座位，有酒牌，東主回國急售，七萬餘，請還價。

▲三間新屋，歡迎舊屋換新屋。

▲栢文，三萬六及四萬七。

賴錦泉

KAM LAI

公司：437-94[illegible]

住宅：321-1786

免費估價，住宅房屋，商業樓宇

歡迎換屋

◎域多利夾52街，三睡房、靚屋，十二万九千元。

◎菲沙夾23街平靚屋，兩睡房土庫完成，只八万餘元

◎栢文兩睡房，有套廁，近菲沙夾六街，只六万餘元

生意

◎唐人街三間著名餐館，生意旺，設備齊全，由十八万至卅万。

◎西區咖啡店，近OAK夾16.街，有酒牌，八十座位，鋪主退休，只七万九元。

◎異埠洗衣店，生意穩定，只三万餘元。

◎商業樓：菲沙夾24.街，樓下餐館，樓上兩住宅單位，收入好，只卅三万。

INNER CIRCLE

738·3322

何衍聲

NORMAN HO

住家：321·9809

加滙置業

REALTY INC.

施玉山

ALFRED H. SEEMIN

B.A., B.Ed., M.A.

住家：321·1986

▲6128 MAIN ST·首期七千，月供六百餘，37.年新三睡房獨立屋地，十餘分鐘車到唐人街·週日二至四開放

▲八組入息屋（栢文地），近喜士定，18.万餘·

▲PNE區，上層千三呎，三睡房，下層二睡房，廚浴齊，足地十五年新靚極，十二万餘！

△東七街近乃磨街，四十餘年新，內外靚極，足地，四睡房加土庫，附近環境好，九萬餘。

▲西九街近VGH，電腦業生意連軟件出讓，價十一万餘。

偉邦實業

Vantage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok

公司：874·1431

住家：524·6998

Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

新屋

▲1373東29.街。

▲4756乃磨街。

▲5726 JOYCE 街。

▲2020東44街。

▲2041東44街。

以上新屋料正，款好，地平，近學校巴士商場，上下共五房三廳三浴室，兩廚房，雙車房圓樓梯，由十五萬八千至十六萬八千，有價講。

抵買舊屋

▲域多利及三街，40.呎濶地，土德古三睡房屋，土庫兩房一廳只買八万餘。

△1306號東13街，兩層高士德古兩睡房屋，標準平正孖屋地段，近學校巴士，只售八萬七千。

陳健錦

KINSON CHAN

公司：685-1821

建成實業有限公司

KINSON REALTY LTD

#205-178 EAST PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T5

住家：263-1668

◎名雜碎唐餐館連實業雅座42酒牌廚具俱備做六日四至十生意滔滔有泊車場僅售卌多万。

◎廿八街近緬，內外翻新靚屋一廳兩睡房，另土庫完成，雙車房，地34X149僅售十一万餘。

◎緬夾七街潔白一睡栢文四万餘。

◎北雲入息屋栢文六組 VIEW LOT 50X120 投資機會，取十二万餘

◎西區，商業舖兩間，三年半新，紅磚建築，好批約，無什費，年收益四万九，取五十多万

◎北雲 LONSDALE 地王，九鋪位購物中心，三年新，地下泊車，好批約無什費，年收益廿万餘

◎梳梨，七鋪位購物中心，四年新，水泥磚建築，前面泊車，好批約無什費，取一百卌餘万

◎近華埠十年新貨倉大廈，兩層全面積約九千方呎，僅取五十多万

◎老宇號名牌醬油廠連實業，做五日九至五，樓宇約八千方呎，除該廠用一半之外還有一半作貨倉租賃，目前月租一千元，適合移民投資，售六十万餘

◎梳梨適中地點，菓鋪生意，常年做六十多万，長批租廉，有得住一廳三睡房，售十六万餘

◎中型菓鋪生意，做六日十至七，無競爭，做獨市，常年生意一百万元，滑力未畫，有長批

◎高決林有前途菓舖，年做廿多万面對快建旅行拖車公園，取六万

◎華埠，名唐餐館生意，做六日十一至七，顧客川流不息，生意滔滔，批長租廉取十七万餘

◎雲市工業區咖啡濕，六十座位，做五日六時半至四時半，生意滔滔，長批租廉，取八万餘

Good Rich Realty Corp

4395 FRASER ST. VAN.

公司：873-4811

住家：879-3765

ALFRED (ALFIE) MARR　**馬耀儆**

代理買賣房屋及生意

免費估價，服務週到

▲果仔舖經營雜貨，鮮花，代售六合彩票，三万二千九。

▲東區兩睡房屋，標準地，只售七万余元。

▲一首業主，三睡房土庫兩睡房，花園靚，菲沙夾28.街。

HEDY CHUNG

鍾家和小姐

華聯實業有限公司

CAMBIE AGENCIES (1983) LTD.

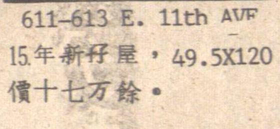
唐人街海外信託銀行三樓

公司電話：685-2028

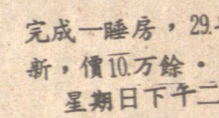
住宅電話：277-5967

免費估價地產買賣

▲華埠 HASTING 街 OLIMPIA STEAM BATH 出讓，地大 75X122，價七十餘萬



611-613 E. 11th AVE　15.年新孖屋，49.5X120 價十七万餘。



5365 NANAIMO 雲東三睡房，土庫完成一睡房，29.年新，價10.万餘。星期日下午二時至四時開放。

▲東區43.組栢文出讓，近 ALRT 首期50.万其他業主貸款

▲N.DELTA旺地100X130可作商業用途，價九万五